



NĀ PUALEI O LIKOLEHUA PRESENTS

Nā Lani ‘Ehā “The Four Royals”

Sunday, November 9, 2014

McKinley High School | Auditorium

NĀ PUALEI O LIKOLEHUA

A Message from the Kumu

Aloha and mahalo for joining us for our annual hō'ike, Nā Lani 'Ehā, honoring the royal siblings Kalākaua, Lili'uokalani, Likelike, and Leleiōhoku, who are often referred to collectively as Nā Lani 'Ehā ... The Four Royals. Each year, Nā Pualei O Likolehua invites other hālau and musicians to join us in presenting Nā Lani 'Ehā. The presentation of the four hālau mimics the friendly rivalry between these ali'i siblings in putting forth the best oli (chant), hula (dance), and mele (song). Nā Lani 'Ehā were prolific composers and active patrons of music and dance, and are known for their significant contributions to Hawaiian music.

We hope that you enjoy your evening with us and come away with a renewed appreciation for our ali'i, as well as an understanding of our hālau's commitment to learning, sharing the traditions of hula, and preserving the legacy that has been handed down to us. Mahalo for your constant hospitality, support and aloha.

Leina'ala Kalama Heine
Kumu Hula, Nā Pualei O Likolehua



Mission Statement

It is important to empower our ladies through education.

The mission of Nā Pualei O Likolehua is to maintain the cultural traditions of mele oli and mele hula by upholding the values of its protocols, to enrich the spiritual balance of oneself through discipline and remain actively responsible to the `āina.

Nā Lani ‘Ehā

“The Four Royals”

*Sharing knowledge through mo‘olelo (story),
oli (chant), mele (song) and hula (dance)*

DOORS OPEN WITH MUSIC

"'Ekolu Mākou"

Hālau Nā Pualei O Likolehua

Keiki and Makua classes

NĀ LANI ‘EHĀ

KALĀKAUA

Ka‘ilihiwa Vaughan-Darvals
Hālau Hula Ka Lehua Tuahine

LILI‘UOKALANI

Tracie and Keawe Lopes
Ka Lā ‘Ōnohi Mai o Ha‘eha‘e

LELEIŌHOKU

Ka‘ilihiwa Vaughan-Darvals
Hālau Hula Ka Lehua Tuahine (Kāne)

LIKELIKE

Leina‘ala Kalama-Heine
Hālau Nā Pualei o Likolehua

INTERMISSION

Kanikapila by "The All Star Band"

Hula ‘Auana From All Hālau

- Please no food or drinks in the theatre -

HŌKŪLE‘A

“Ho’ohanohano iā Hōkūle‘a “

Nā Keiki Kāne: He Koa

The young keiki kāne will be doing a number depicting the choice of the tree, debarking and shaping of the wa‘a ma uka. It also tells of the protocol of building of the wa‘a.

Nā Pēpē: E Ho‘olako i ka Wa‘a

The young babies will do an oli of the different hana no‘eau to prepare the wa‘a for long distance voyaging.

Nā Puali‘i: Ke Ala Pono

The significant of this mele is to guide our youth to be vigilant and observant symbolic to the star compass in navigation.

Nā ‘Ōpio: Ka‘ie‘ie Loko

This mele tells of the training trip to Kaua‘i using the compass of the moon and the stars.

Nā Mākua: Hokule‘a Ma‘o

This last number is a mele written for Hōkūle‘a in waiting at Ho‘ōpūloa to set sail to Tahiti when the weather permits.

Mele: Hōkūle‘a Ka Hōkū o Hawai‘i

Our program honors the double hull voyaging canoe Hōkūle‘a and its companion Hikianalia. Hōkūle‘a celebrates its 40th anniversary by sailing the world which theme is Mālama ka Honua (saving the planet).

We believe as Kānaka Maoli that all historical events should be recorded in poetry, story and dance. All of these events are for our lāhui to share in the generations to come.

Nā Kumu of Hālau Na Pualei o Likolehua have written the presentation for this hō‘ike.



Nā Lani‘Ehā

“THE FOUR ROYALS”



King David Kalākaua (1836-1891)

The eldest of the four, David Kalākaua was elected King in 1873 and is generally regarded as the catalyst for Hawai‘i’s cultural resurgence in the last half of the 19th century. Kalākaua was gifted in many fields from politics and sports to literature and music. King Kalākaua’s chief patronage was to music ranging from Hawaiian chants to European waltzes. The annual Merrie Monarch Hula Festival was named in his honor.



Queen Lili‘uokalani (1838-1917)

Lili‘u, as she was known to friends and family, began her formal musical training when she entered the missionary’s Chief’s Children’s School at age four. A serious and talented student, Lili‘u was able to sight-read music at a very early age and by her fifteenth year she was an accomplished musician and composer. During her two brief years as Hawai‘i’s last ruling monarch, Queen Lili‘uokalani filled her world with musical activity. Lili‘u’s legacy to Hawai‘i is her beautiful music, inspiring great affection among her Hawaiian people. She will long be remembered for her courage, graciousness, and concern for her people’s welfare.



Princess Miriam Likelike (1851-1887)

Affectionately known as Kapili by her ‘ohana, Princess Likelike was an important figure in the musical arena of her day. Accomplished at piano, guitar, and ‘ukulele, she is responsible for composing the famous mele, “Ku‘u Ipo I Ka He‘e Pu‘e One,” a mele ho‘oipoipo, or love song. Likelike was the mother of Princess Ka‘iulani, heiress apparent to the throne after Lili‘uokalani. Ka‘iulani was Hawai‘i’s hope for the future. Likelike wrote many mele for her daughter and for her beloved home, ‘Āinahau.



Prince Leleiohoku (1854-1877)

The youngest sibling, Prince Leleiohoku was considered the most talented of the royal composers. His sister Lili‘uokalani said that he had a talent for composition more advanced than the princesses. He founded the Kawaiiaha‘o Singing Club and soon he and his colleagues were winning most of the royal song club competitions. Even beyond his family many claimed that he had one of the purest and sweetest male voices among Native Hawaiians. Had he not died of rheumatic fever at age 23, his abundant talent promised that his would have been a brilliant musical career.

Kalākaua

HĀLAU HULA KA LEHUA TUAHINE



Oli – He Inoa Ahi Nō Kalākaua
Mele – He Inoa No Kalākaua
Hula – Kalākaua He Inoa
‘Auana – Ka Beauty O Mānoa

Surrounded by lush green foliage with Wa’ahila as it’s backdrop and blessed with the ever present misty Tuahine rain, Mānoa is the home of Hālau Hula Ka Lehua Tuahine. Founded in November of 2006, under the Direction of former Miss Aloha Hula 1995, Allison Ka’ilihiwa Kaha’ipi’ilani Vaughan, Ka Lehua Tuahine continues the legacies of Nā Kumu Mae Ulalia Loebenstein and Mae Kamāmalu Klein. Having garnered many awards in The King Kamehameha Chant and Hula Competition in ‘Auana, Kahiko as well as Oli, they add to their list of awards the Annual Mokihana Festival held on the island of Kaua’i. Ka Lehua Tuahine will be participating for it’s forth time this coming year 2015 in the Hawai’i Island’s Annual Merrie Monarch Festival. Hālau Hula Ka Lehua is noted for their love of mele



composed by our Ali’i as well as the time-honored mele of Hawai’i’s noted composers. Ka Lehua Tuahine’s motto, “He Aha Kāu Pahu Hopu” or “What is your goal”, encompasses the goals each student has for themselves individually, but also encourages and challenges them, as a group, to Ho’olōkahi or to come together and work as one. We are honored to have been asked to participate in this years “Nā Lani ‘Ehā” and are excited to have the opportunity to share the hula and mele of our beloved Ali’i.

Lili‘uokalani

KA LĀ ‘ŌNOHI MAI O HA‘EHA‘E

Oli – Kāhiko Hawai‘i I Ka ‘Ōnohi ‘Ula
Mele – Ka ‘Oiwī Nani
Hula ‘āla‘apapa – Lili‘uokalani Ho‘i Ē
‘Auana – Nani Ni‘ihau



Ka Lā ‘Ōnohi Mai o Ha‘eha‘e opened its doors with the blessings of both Kumu Hula ‘OBrian Eselu and Kimo Alama Keaulana on August 6, 2005 and sits under the instruction of a husband and wife team, Tracie and Keawe Lopes. Together as educators and practitioners of the Hawaiian Language and Culture they offer their students a learning environment rich in history, upholding a rich legacy preserved in the mele hula and mele oli of old.

The hālau has been active since its opening, gracing a number of highly revered stages including the renowned Hawai‘i Theatre and participating in hula competitions including Hula ‘Oni Ē, Iā ‘Oe E Ka Lā, The King Kamehameha Day Hula Competition and the prestigious Merrie Monarch Hula Festival. The hālau is presently located in Pū‘ahu‘ula, Ko‘olaupoko, O‘ahu and offer hula classes for ages 5 and above.

Oli – Kāhiko Hawai‘i I Ka ‘Ōnohi ‘Ula

This mele oli was composed by Lolokū for Queen Lili‘uokalani. The opening lines to this mele oli provide a poetic expression tailored specifically for the Queen; “Hawai‘i is adorned by You, the vibrant ‘ōnohi, for you are cherished by all; a steel heart for your people, one who maintains ‘pono’ throughout the land.” The mele oli then turns our attention to the district of Puna on the island Hawai‘i and honors Lili‘uokalani with a landscape of poetic accolades befitting of a Queen. The sentiment rings clear that Lili‘uokalani is “... amidst the Moaniani-lehua rain and carried on the Hali‘ala breeze of Puna.” The final sentiment encourages us to be “onipa‘a,” “steadfast,” for the strong steel heart of Lili‘uokalani.

Mele – Ka ‘Oiwī Nani

This mele was composed by Lili‘uokalani in 1886 and is considered a love song that highlights receiving an “elele waha ‘ole” or a “letter” filled with lovely sentiments. The letter expresses that a particular scented one has gone to the uplands to enjoy the radiance of Lanihuli. According to Queen Lili‘uokalani’s Songbook this particular ho‘oheno was composed possibly for Henry Berger, the director of the Royal Hawaiian Band.

Hula ‘āla‘apapa – Lili‘uokalani Ho‘i Ē

This mele hula ‘āla‘apapa celebrates Queen Lili‘uokalani with honorific language that associates her with “pana

‘āina” or “important places” including; Hanaka‘ulua, Makanoni, Kamiloholu, Waia-ka‘ea, Kūki‘i, Wai Welawela and Ha‘eha‘e most noted as “The gateway of the sun.” It tells of the rising sun in association to these pana ‘āina, symbolically resembling Lili‘uokalani’s importance as one, who like the sun, was extremely essential to the survival of her nation.

‘Auana – Nani Ni‘ihau

Leleiōhoku

HĀLAU HULA KA LEHUA TUAHINE



Oli – He Mele No Leleiōhoku
Mele – Hole Waimea
Hula – Hole Waimea
‘Auana – Piukeona

Surrounded by lush green foliage with Wa‘ahila as it’s backdrop and blessed with the ever present misty Tuahine rain, Mānoa is the home of Hālau Hula Ka Lehua Tuahine. Founded in November of 2006, under the Direction of former Miss Aloha Hula 1995, Allison Ka‘ilihiwa Kaha‘ipi‘ilani Vaughan, Ka Lehua Tuahine continues the legacies of Nā Kumu Mae Ualiala Loebenstein and Mae Kamāmalu Klein. Having garnered many awards in The King Kamehameha Chant and Hula Competition in ‘Auana, Kahiko as well as Oli, they add to their list of awards the Annual Mokihana Festival held on the island of Kaua‘i. Ka Lehua Tuahine will be participating for it’s forth time this coming year 2015 in the Hawai‘i Island’s Annual Merrie Monarch Festival. Hālau Hula Ka Lehua is noted for their love of mele



composed by our Ali‘i as well as the time-honored mele of Hawai‘i’s noted composers. Ka Lehua Tuahine’s motto, “He Aha Kāu Pahu Hopu” or “What is your goal”, encompasses the goals each student has for themselves individually, but also encourages and challenges them, as a group, to Ho`olōkahi or to come together and work as one. We are honored to have been asked to participate in this years “Nā Lani ‘Ehā” and are excited to have the opportunity to share the hula and mele of our beloved Ali‘i.



Likelike

NĀ PUALEI O LIKOLEHUA

Oli – Nani Wale
Na Kahau
Mele – Ahe Lau Makani
Hula – A Uka O Kapili
Auana – Lei Ho‘oheno & ‘Alekokī



Under the direction of Kumu Hula Leina‘ala Heine, Hālau Nā Pualei o Likolehua has been educating individuals in Hawaiian culture through mo‘olelo, oli, hula, and mele for over 35 years. In 2009, Kumu Leina‘ala graduated 13 kumu hula in traditional ‘ūniki protocol. Many of these kumu hula continue to support

the hālau. Today, Hālau Nā Pualei o Likolehua has grown to a number of classes from keiki to adult, including the newly formed keiki kāne class. Nā Pualei o Likolehua continues to uphold the excellence of our kūpuna by perpetuating Hawaiian traditions for generations to come.

MUSICIANS



Moon Kauakahi grew up in Nānākuli. He was surrounded constantly with music. My father played the ‘ukulele, guitar both standard tuning and ki ho`alu, the upright bass, and steel guitar.

Moon is a part of Nā Hoku Hanohano award winning group The Mākaha Sons of Ni‘ihau. The Mākaha Sons of Ni‘ihau and the Makaha Sons have released 21 CDs, and produced a DVD on their own record label. Moon plays a 6-string guitar.



Kainani Kahaunaele is a multiple Nā Hoku Hanohano Award Winning singer and composer. Her love for Hawaiian music was infused at an early age, playing ‘ukulele and harmonizing with her ‘ohana. Kainani was raised by her grandparents in the community of Anahola, Kaua‘i surrounded by four generations of musical talent.

Kainani’s childhood was the foundation not only for her music, but for her passion for the Hawaiian language. The songs she learned as a child and the prayers she rehearsed in church are what introduced her to Hawaiian language. She hopes that her music and teaching will inspire others to share her passion of perpetuating the language.



Halehaku Seabury-Akaka and **Keoni Souza** is a part of the Nā Hoku Hanohano Award winning group called Nā Hoa. They are well-known in the Hawaiian music community as individually talented vocalists and musicians. Together, they elevate traditional Hawaiian music with soaring falsetto harmonies. Their music has been described as “sweet falsetto singing depicting a nostalgic era in Hawaiian music history, with vibrant voices that captivate one’s emotions, ears, and heart.”

MAHALO



105 - KINE

Christian Nahoopii-Hose- lighting

Hālau Hula Ka Lehua Tuahine

Hale Seabury-Akaka

‘Ekolu Mākou

Ka Lā ‘Ōnohi Mai o Ha‘eha‘e

Ka‘ilihiwa Vaughan-Darvals

Kainani Kahaunaele

Keoni Souza

Lehua Kalima

Lisa West

Lyons Arboretum

The Mayor's Office of Culture and the Arts

McKinley High School

Mehanaokalā Hind

Meldon Leong - Kapili Sounds

Moon Kauakahi

Tracie and Keawe Lopes

Trade Publishing Co., Ltd.



Aloha,

Nā Pualei o Likolehua has launched a new cash back program in which you are paid cash to shop. We've partnered with DubLi.com to provide you cash back rewards for making purchases online at our Shopping Mall and Travel Portals or items you may already buy. The web sites are safe and secure. This program does not cost you anything; there are no registration or use fees, no memberships or quotas...just cash back on your purchases.

Nā Pualei o Likolehua receives a small contribution from the vendor for sending customers their way. Please visit DubLi.com today to find out more about the program and to start shopping.

Mahalo for your support of Nā Pualei o Likolehua and happy shopping.

'Ala and the Ladies of Nā Pualei o Likolehua.